

Mein fauler kleiner Bruder

Petit frère paresseux

✍ Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

✍ Mlungisi Dlamini

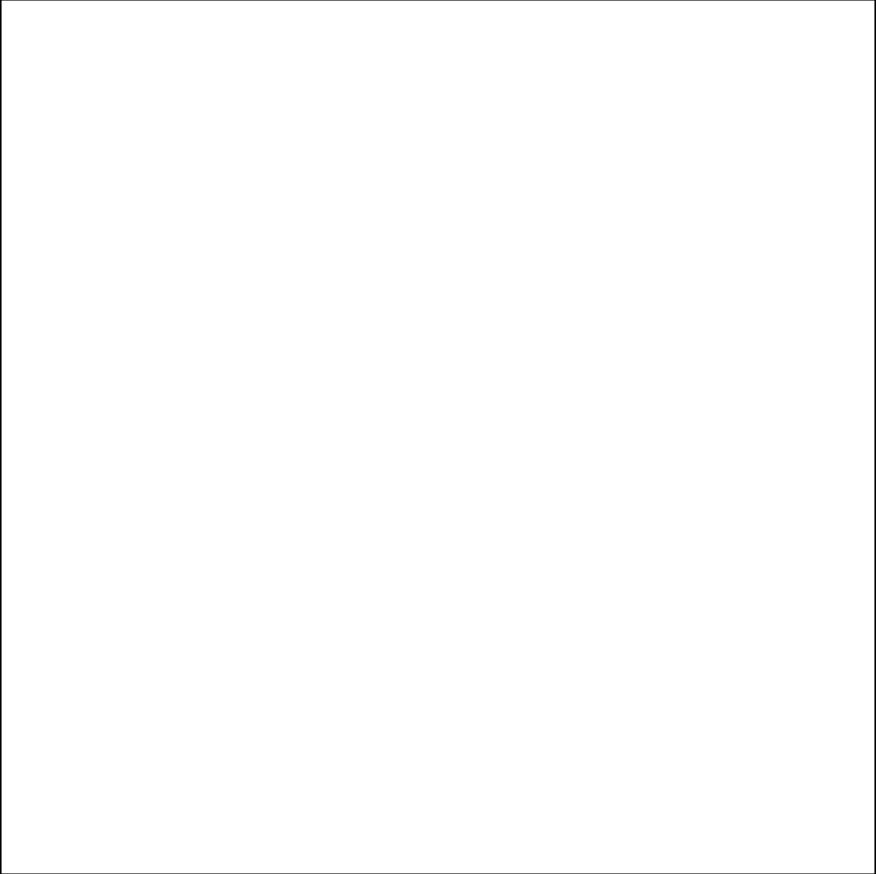
💬 Lisa Birkner

💬 German / French

📊 Level 1

(imageless edition)

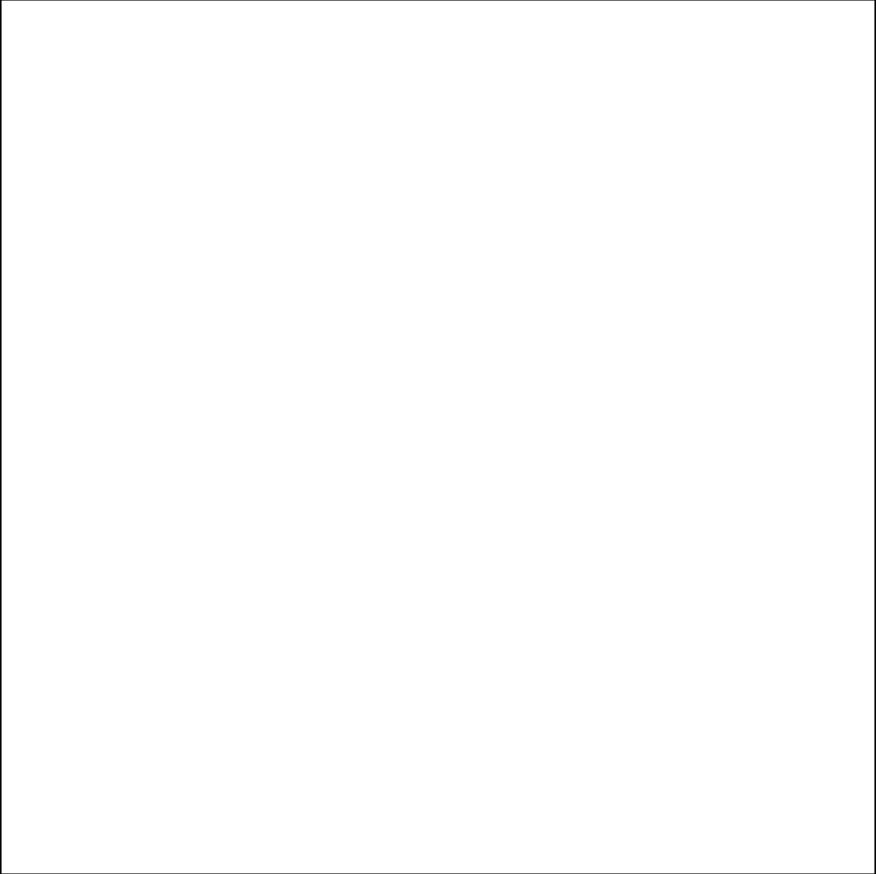




Ich wache auf und mache
Feuer.

...

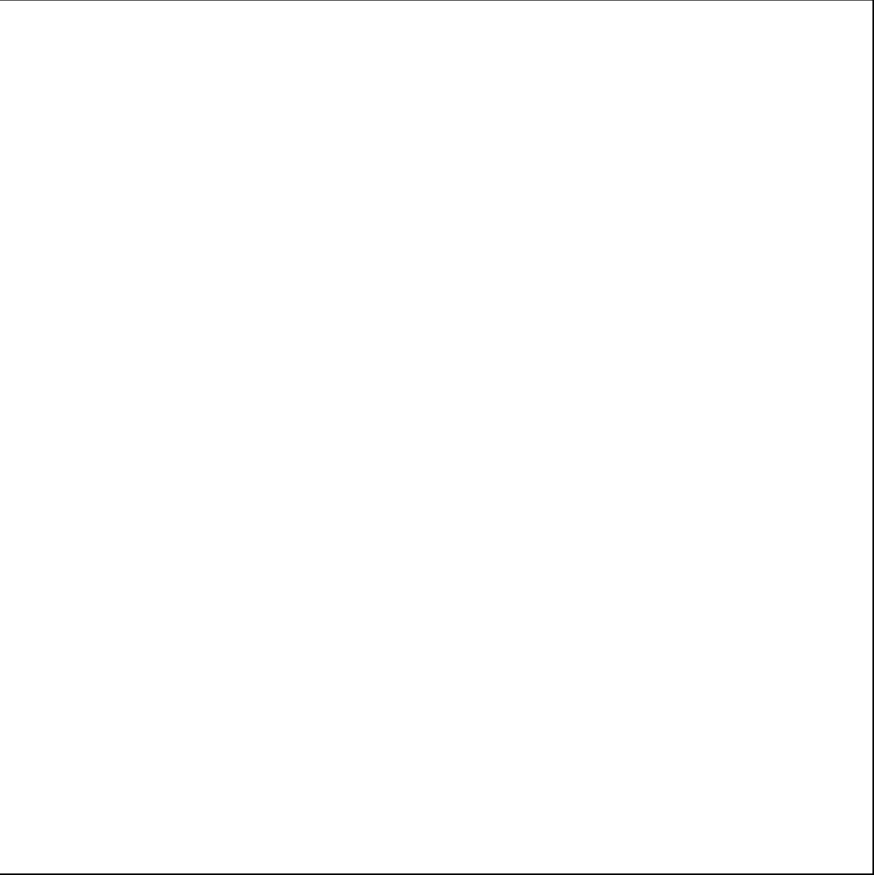
Je me réveille et j'allume un
feu.



Ich koche ein wenig Wasser.

...

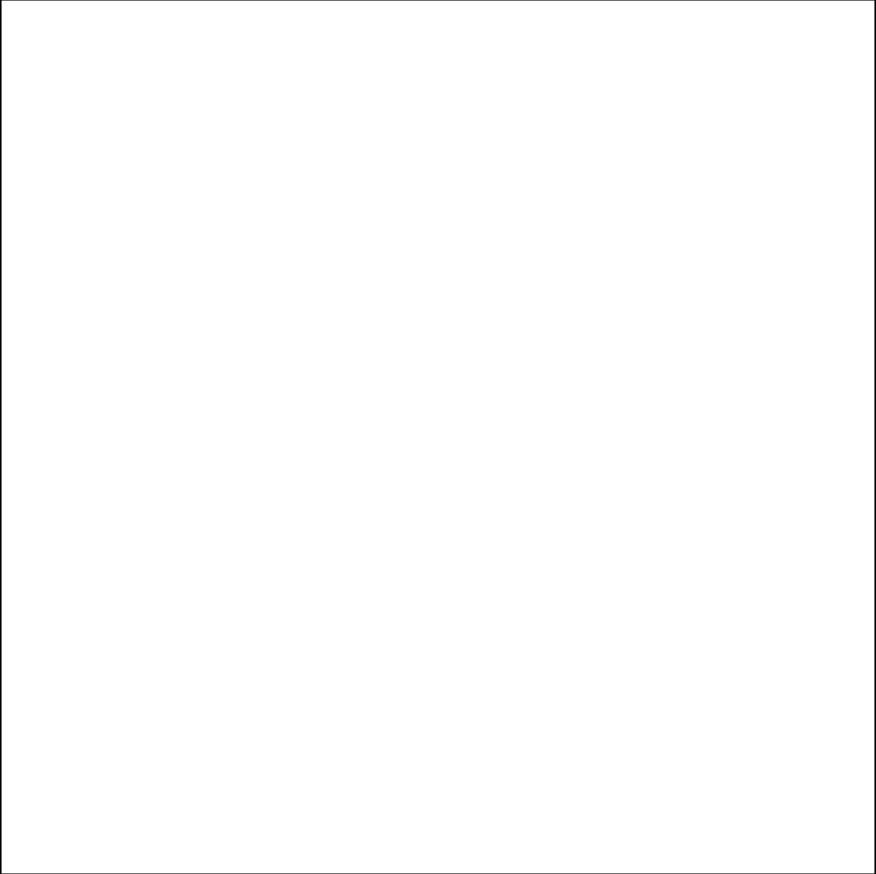
Je fais bouillir de l'eau.



Ich hacke das Brennholz.

...

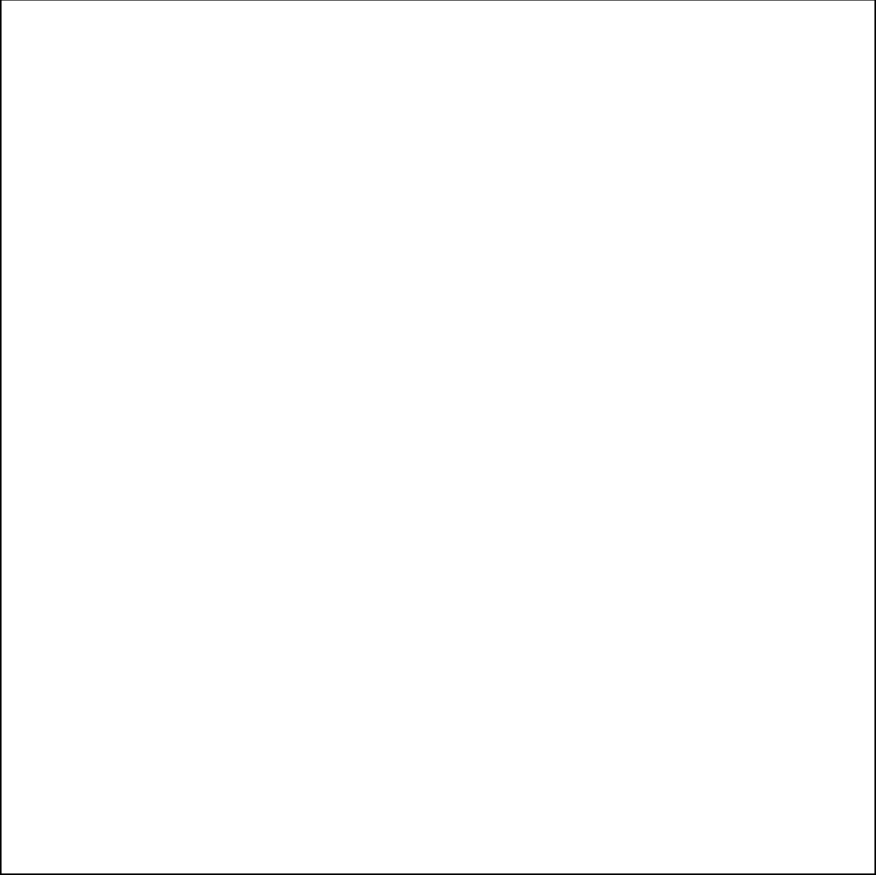
Je hache du bois de
chauffage.



Ich rühre um.

...

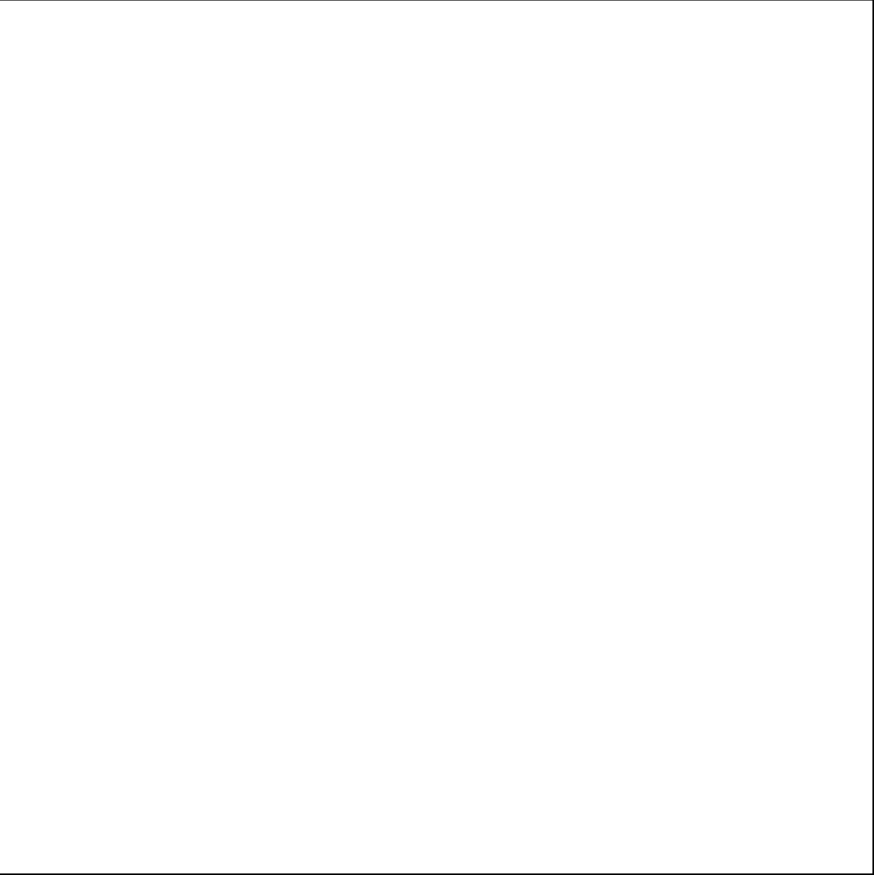
Je remue le chaudron.



Ich wasche den Boden.

...

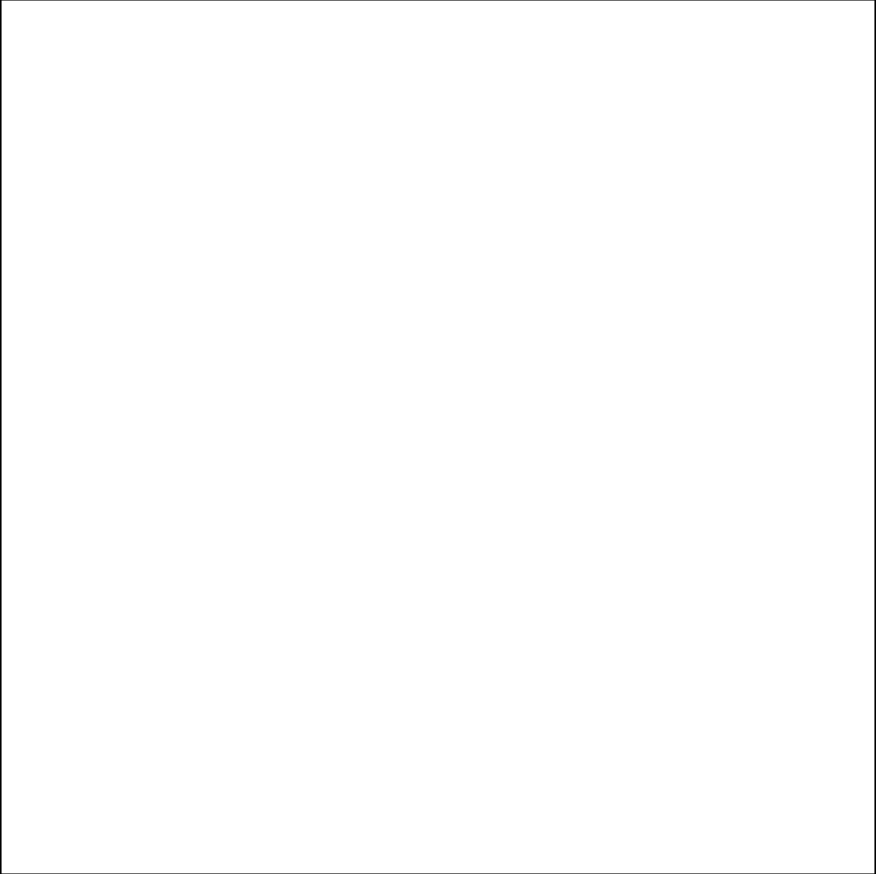
Je balaye le plancher.



Ich spüle das Geschirr.

...

Je lave la vaisselle.



Warum arbeite ich so viel
während mein Bruder
munter spielt?

...

Pourquoi est-ce que je
travaille si fort... .. quand
mon frère est en train de
jouer ?



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Mein fauler kleiner Bruder

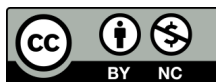
Petit frère paresseux

Written by: Clare Verbeek, Thembanani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (de) Lisa Birkner, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).